

CHANSON NEVEZ,

*Composet etre daou Zen Yaouanq, desolet gant
an displijadur dre valiç ar goal deodou.*

Var eun ton agreabl.

MA vijen bet partajet demeus ar sqientchou,
Em bije ar c'henta choas demeus al loden-
nou;

Me vije bet eloqant, prudant, melodius,
Hac a raje va c'haret hep triumphou Venus.

Mes Doue carantezus ha leun eus a buissanç,
A ra m'en em gonsolan en creiz an ignoranç;
Rac ar sperejou izel bepret a vo meulet,
Herves ma lar ar Scritur, en pales an Drindet.

Me zo unan anezo, o poursu va' vantur,
A fell din e peb qartier cavout va slijadur,
Hac a za da vont bremâ bete ty va mestres,
Da annonç dei carantez, grêt e meus alies.

Salud, femelen yaouanq, deut oun c'hoas ho pete,
Eus ac'hanon va-unan me guemer liberte
Da renta dêc'h eur zalud gant peb affection,
Ha mar bec'h din infidel, e ranno va c'halon.

Ha d'êc'h-u, pareillamant, tenzoriervac'halon,
 Me zo eur vinorezic lêzet en abandon :
 Hanval demeus eur c'haptif laquet en esclavach,
 Cunduet gant argüirdorn demeushopersonach.

Meulet ra vo an astrou ebars er firmamant;
 C'houi annonç dia eur galon hac am rent triumphant;
 Hanval demeus eur c'haptif laquet en liberte,
 Goude beza exilet en durant e vue.

Ma vije bet em pouvoar, credit, vagüir vignon,
 N'ho pije bars er bed-mâ nep desolation;
 Mes me a bed va Doue, pa ne ma em pouvoar,
 D'ho rent a bars er bed-mâ vel an Ælezer gloar.

Mam bije egalite vel ar Cherubinet,
 Eur muzellou en arc'hant hac eun teod alaouret,
 Pe autramant ar pouvoar en d'oa Alexandri,
 Furnez evel Salomon, dign evit ho meuli.

Me ho ped, va zervicher, chenchomp a breposiou
 Ha deut ganén da bourmen, jardin ar goal deodou,
 Ha eno c'houi a velo transplantet eur boquet :
 Alias dirac va zud eo bet represantet.

Deomp eta, va Mestrezic, da bourmen hon daou,
 Evit ma considerin jardin ar goal deodou;
 Hanval eus an drouc-amzer e fleur ne dint qet guyé,
 Rac n'en dint qet arozet gant ar glizen an eê.

Bremâ, p'hon eus cauzeet en comparêzonou,
 Me a ya da expliqa ebars en bêr gomzou :
 Lennet e zeo hor setanç ha poset an arrêt,
 Dindavarch en boqever, dia n'eo qet permetet.

Ah ! femelen direspèct, coll a res da rêzon :
 Qemer brêmâ eur c'hleze da dreuji va c'halon,
 Pa lemmes va slijadur, echu din va bue,
 Nachomin mui er bed-mâ da zouffr extremite.

Me ho ped va zervicher, confortit ho calon,
 Rac ezom hou eus hon daou a gonsolation;
 Rac me a zo oblijet, abers ar güir-Doue
 Da zenti ouz an hini en deus autorite.

Pa zepant eus ar goal deod ar separation,
 Me ho ped, va mestrezic, d'ober reflexion,
 Ha me ya da explica ar pez a meus lennet,
 Peguen bras punition vit an teod milliguet.

Sönjit ebars en Sant Yan bars en Apocalips,
 E Sant Gregor, e Sant Paul, Doctoret an Ilis,
 Hac o deus bet condaonet ebars en bër amzer
 Ar goal deodou da veza princet da Lucifer.

Clêvit an Theoloji, sperejou a gonsecanç,
 Pagomz deus a Sant Louis Roue braseus a Franç,
 Pa gommande d'e vuguel dre e c'hourc'hemenou,
 Da ober scouarn vouzar pa glêvje goal deodou.

Bars en eul levr ancien e meus güelet merqet
 An ifern zo paveet a deodou milliguet;
 Hac an nep gant plijadur a deuyo d'o zelaou,
 A vo eme ar Scritur, renqet en o mescou.

Pa deuy an Æl Raphaël var e deatr eun de,
 Da zon an drompill fatal d'ober an assamble,
 E clêvot ar goal deodou e yudal gant arrach,
 O c'houlén na vijen bet var an douar biscoas.

Me deu da laret adieu da blijadur ar bed,
 Hac a ya en eun dezert d'eur forest benaquet;
 Ho pezit sònjac'hanòn, me ho ped, va mestres,
 Me deu da laret adieu dèc'h oll evit james.

Oh! arrêtit, va mignon, ha bet compassion,
 An daelon emdaoulagad ha ma... et vac'halon,
 Me a bromet da Zoue dre a... a le,
 Birviquen ne vanqàn dèc'h eus a fidelite.

Bars eun nebeudic amzer m'en em vel oblijet
 Da disober eur sermant pehini am boa grêt;
 Goneetoc'h eus vac'halon ouzòn c'houi zisposo,
 Ha mar deut d'am dilezel, me c'houlou va maro.

Me ho ped, va mestrezic, bet consolation,
 Ha laqit ho confianç ebars Roue an trôn,
 Me a vo ho sérvicher etre ma vin er bed;
 Adieu ta, va mestrezic, qen vo'r c'henta güelet.

Me meus trapet eur pichon ebars em c'hroulaçou,
 Ha crennet e ziou-esqel vit miret na nijo;
 Ha m'en goulfe e berc'hen dre eur güir amitie,
 Me a leusqse e bichon ebars en liberte.

Nep en deus grêt ar zon-mà, zo eur speret dister,
 Deus a Barros Plouzelambr, en bordic Loc-Miqel;
 Hac en deus-hi composet da dremen e amzer,
 Dezàn ha d'e vestrezic a chom en Treduder.

FIN.



ANTRETIEN

ETRE DAOU ZEN YAOUANQ

VAR EUR SEPARATION VOLONTER.

Var eun ton charmant.

SELAOUIT oll, tud yaouanq, eur rêzon familier,
 A henoueursperetizel zo o chom en Treguer,
 Hac en deus ar volonte da zont da zisclêriàn
 An tenor deus an amitié zo arruet gantàn.

Crénvoc'h calz eguet ar môr, primoc'h eguet an avel,
 Brillantoc'h eguet an tân, douçoc'h eguet ar mel,
 Eo chaden an amitié, pa ve parfetamant
 Hac unisset a galon entre daou den yaouanq.

Rac se ta, gosset yaouanq pere a rên er bed,
 Na laqit qet ho speret da re garout merc'hed;
 Rac gout ouzont ar fêçon da' douch ar c'halonou
 Mui eguet an doctoret gant o oll discoursiou.

Eun tamperamant goal douç o devez ar merc'het,
 Gant eur galon goal frajil, eun humor imparfet;
 O bisach a zo joaüs, ho daoulagad mignon,
 Mes o c'halon zo traitour ebars e pep fêçon.

Me meus choazet eur vestrez, ar vrava femelen
 Agument zo er c'hanton, nemet ma zeo bien;
 E merit, e zalanchou a zepant eus an eê,
 Mes n'ellân mui e meuli : ar gloar zo da Zoue.

O lumier an devalijien ! da hano eo al Loar,
 Te form ar blanedennou a rên var an douar.
 Hac ec'h eus va oblijet dre va flaneden galet
 Da zisober eur sermant pehini am boa grêt.

Me a ya da zisclêria eur separation,
 Goude calz a garante etre daou gêir vignon :
 Ar femelen oblijet da zont da chench quartier,
 Hac ar mal zo qen dalc'het na ell qet a ober.

Cetu ta ar femelen lêzet en abandon ;
 Ha ramplisset e c'halon a zesolation,
 E rencout n'em separi demeus e c'harante,
 Model deus e slijadur, tenzor e amitie.

Allas ! eme'r femelen, me a vel bremâ sclêr
 Ne meus qen var an douar netra nemet mizer.
 Me na meus na tad, na mam o rên var an douar,
 Ha muia tra am chagrin, na meus den hac am c'har.

Oll lapouset eus an êr, canit tout assambles
 Gant eur music eloqant, vit ma clêvin homouez,
 Ma ellin demeus ho pers caout consolation,
 Pa zôn gant va servicher lêzet en abandon.

Sant Pêr, prinç an Ebestel ha porzier var an trôn,
 Disqennet ein c'habinet, roit din consolation,
 Pe supliit an ancou ma teuyo qent an heur,
 D'am lemel deus ar bed-mâ pa ne meus nemet maleur.

Pa voa'r femelen yaouanq en desolation ;
 Ec'h antren n'e c'habinet ganti e güir mignon ;
 En eur dont d'e zaludi en deus bet goulennet
 Petra ez eo ar sujet ma zeo qen contristet.

Ar Plac'h.

Me rent déc'h eur reveranq vel eun Æl eus an cê,
 E mâ être ho taouarn chaden va liberte ;
 Hanval ouz eur martolod trapet etre daou dour,
 Ha ne zeus nemet Doue a ell rei dezàn sicour.

Ar Goas.

E pez fêçon, Plac'h yaouanq, em be-me an alc'hoë
 A guement a ranfermse chaden ho liberte ?
 Rac nema qet em pouvoar, pa ne'r meritàn qet ;
 Beza an dispansatour Rouanez ar merc'het.

Ar Plac'h.

Oh! excusit, den yaouanq, rac n'on qet eun objet
 A dlêse beza hanvet Rouanez ar merc'het ;
 Evit va beza caret dre eur güir amitie,
 Ne deuit qet d'am godissa ha bet ouzin true.

Ar Goas.

Credit hardi, Plac'h yaouanq, en ho caràn parfet,
 Hep implija ar flambos gant Venus alumet ;
 Qent velfec'h ar rivierou o pignat d'o sourcen
 Eguet biqen, va mestres, ac'hanoc'h na drahisfen.

Ar Plac'h.

Ret e zeo din finissa ha cessi da barlant,
 Ho comzou, va mignon qer, am rent meurbet contaat :

Me deu da souheti d'èc'h ar boneur parfetan :
Eur pried d'am holonte ho caro evel ma ran.

Ar Goas.

Pa rencomp n'em separi, greomp a galon vad,
Qercoulz eo ober abred evel a ziveat.
Pa n'en domp qet destinet da veza priejou ,
Chançdomp e bars er bed-mâ ha goude hor maro.

Ar Plac'h.

Me c'hoar ganénel Adam er barados terrestr,
Pa voe difennet o untàn dibri frouez gante Vestr;
Pa zigresq va liberte e cresq va antêtamant;
Ret eo en em separi ha bout bepret contant.

Ar Goas.

Felix, Hector ha Pompe, Abeillard hac Anton,
Ar patriarch Abraham hac ar fur Salomon ,
En nobstant d'o ollsqient o deus renqet finissa,
Ha ni dle beza contant d'ober ar memes tra.

Nep en deus grêt ar zon-mâ a zo c'hoas den yaouanq,
Oajet a dri-oguent mis en tu-hont da dri-c'hant,
Hac en deus-hi composet en desolation ,
Touchant eo ar c'halonou piqet gant Cupidon.

F I N.

E Montroulez, eus a Imprimeri LÉDAN.